ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi le 14 février 1973 par le Premier Ministre, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 11 mai 1971 portant des dispositions particulières d'exécution du statut des agents de l'Etat en ce qui concerne les Services du Premier Ministre", a donné le 27 février 1973 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14e februari 1973 door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 mei 1971 houdende bijzondere bepalingen tot uitvoering van het statuut van het rijkspersoneel in de Diensten van de Eerste Minister", heeft de 27e februari 1973 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

A l'alinéa 1er du préambule, il convient de viser de manière plus précise l'arrêté royal du 2 octobre 1937 en faisant mention de son article 6, qui constitue, pour partie, le fondement de l'ensemble de l'arrêté ministériel en projet, ainsi que de son article 72, § 2, alinéa 2, qui constitue le fondement de l'article 1er du projet.

A l'alinéa 2 du préambule, il y a lieu de viser de manière plus précise l'arrêté royal du 7 août 1939 en faisant mention de ses articles 33, § 2, alinéa 2, 35 et 66, lesquels constituent le fondement respectivement de l'article 2, des articles 4 et 5 et de l'article 3 de l'arrêté ministériel en projet.

Après les trois premiers alinéas du préambule du projet, il y a lieu de viser l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique et à la carrière de certains agents des administrations de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 10 juillet 1972. Les articles 1er, 3, 4 et, pour partie, l'article 5 du projet trouvent également leur fondement dans ledit arrêté ou en sont la conséquence.

Comme le fonctionnaire délégué l'a déclaré, le Gouvernement ne perd pas de vue que l'arrêté ministériel en projet ne peut être pris avant l'arrêté royal créant le grade de "premier commissaire" (avis du Conseil d'Etat, section de législation, L. 11.799/2, du 3 janvier 1973). Il convient de viser aussi cet arrêté, qui constitue également le fondement de l'article 2 et d'une partie de l'article 5 du projet.

*
* *

.../...

Aucune disposition n'oblige à motiver l'arrêté en projet. Toutefois, il se recommande de compléter le préambule par des considérants qui auraient pour but d'en expliquer la portée. Le texte suivant est proposé :

"Considérant qu'il est nécessaire de modifier l'arrêté ministériel du 11 mai 1971 pour tenir compte, d'une part, de la création du grade de "premier commissaire" et, d'autre part, des changements apportés par l'arrêté royal du 10 juillet 1972 à l'organisation de la carrière des personnels de dactylographie, de sténodactylographie et de secrétariat ;

Considérant qu'il y a lieu d'insérer dans l'arrêté ministériel du 11 mai 1971 les mentions fixant les conditions particulières requises pour la nomination au grade de "premier commissaire";

Considérant que l'arrêté royal du 10 juillet 1972 modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1964 fixe de manière complète les règles nouvelles applicables aux grades des personnels de dactylographie, de sténodactylographie et de secrétariat; qu'il y a lieu, dès lors, de supprimer les mentions relatives à ces nominations dans l'arrêté ministériel du 10 juillet 1972 ;".

.../....

DISPOSITIF.

Article 1er.

A cet article, il y a lieu d'omettre les mots "modifié par les arrêtés ministériels des 16 septembre et 5 octobre 1971", l'article 7 n'ayant pas été modifié par ces arrêtés.

Article 2.

Les mots "modifié par l'arrêté ministériel du 16 septembre 1971," doivent être insérés après "du même arrêté ministériel".

Article 3.

La portée de l'article 12 nouveau inséré par cet article dans l'arrêté ministériel du 11 mai 1971 apparaîtrait plus clairement s'il était rédigé comme suit :

"Article 12.-

Pour pouvoir être nommés, par la voie d'un changement de grade, dans le personnel de sténodactylographie, les membres du personnel de dactylographie doivent réussir une épreuve organisée par le Secrétaire permanent au recrutement.

.../...

L'épreuve consiste en la reproduction par dactylographie, d'un texte d'environ trois cents mots pris en sténographie à la vitesse de septante-cinq mots à la minute ; cette reproduction doit être achevée dans un temps de trente minutes, y compris cinq minutes pour relire le sténogramme" .

Article 4.

L'article 4 du projet présente la disposition transitoire qu'il établit sous la forme d'un article 10bis inséré dans l'arrêté ministériel modifié et parmi les dispositions permanentes de cet arrêté .

Il vaudrait mieux compléter le tableau annexé à l'arrêté : à cet effet, il y aurait lieu, au rang "24", à côté de la mention du grade à conférer "chef administratif", d'ajouter dans la colonne 3 la mention : "22 secrétaire principal de direction, antérieurement titulaire du grade de sous-chef de bureau" .

Si le Gouvernement se rallie à cette proposition, il y aurait lieu de fusionner les articles 4 et 5 du projet .

Article 5 .

Disposition formant le 1° de l'article 5.

La disposition contenue au 1° concerne exclusivement la terminologie . Elle devrait être omise du projet . En effet, il est préférable de maintenir les expressions employées par le texte actuellement en vigueur pour désigner les administrations

.../...

visées. Ces expressions sont celles que l'on trouve dans les arrêtés royaux du 2 juin 1970 qui ont créé deux conseils de direction aux Services du Premier Ministre et déterminé leur composition. Elles ont, en outre, le mérite d'être parfaitement correctes au point de vue de la langue.

Disposition formant le 2°.

La disposition contenue au 2° serait plus claire si elle était rédigée comme suit :

"2° au "II. Administrations placées sous l'autorité du Premier Ministre", sont insérées :

a) dans la colonne "Rang", la mention "25" ;

b) à ce rang 25, dans la colonne "Grades à conférer", la mention "premier commissaire" et dans la colonne "Avancement de grade", les mentions "24 commissaire de 1ère classe - référendaire de 1ère classe (grade supprimé)".

AANHEF.

Het eerste lid van de aanhef zou met meer nauwkeurigheid naar het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 moeten verwijzen, namelijk door de vermelding van artikel 6 dat voor een deel de rechtsgrond oplevert voor het gehele ontwerp van ministerieel besluit, en naar artikel 72, § 2, tweede lid, dat de rechtsgrond voor artikel 1 van het ontwerp oplevert.

In het tweede lid van de aanhef verwijze men op een nauwkeuriger manier naar het koninklijk besluit van 7 augustus 1939, namelijk door de vermelding van de artikelen 33, § 2, tweede lid, 35 en 66, die de rechtsgrond opleveren onderscheidenlijk voor artikel 2, de artikelen 4 en 5 en artikel 3 van het ontwerp van ministerieel besluit.

Na de eerste drie alinea's van de aanhef van het ontwerp verwijze men naar het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige personeelsleden van de Rijksbesturen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1972. De artikelen 1, 3, 4 en ten dele artikel 5 van het ontwerp hebben eveneens hun rechtsgrond in evengenoemd besluit of zijn er de consequentie van.

Zoals de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, ontgaat het de Regering niet dat het ontwerp-ministerieel besluit niet kan worden vastgesteld vóór het koninklijk besluit houdende oprichting van de graad van "eerste commissaris" (advies Raad van State, afdeling wetgeving, L.11.799/2, 3 januari 1973). Ook naar dat besluit, dat eveneens de rechtsgrond voor artikel 2 en een deel van artikel 5 van het ontwerp oplevert, moet worden verwezen.

*
* *

.../...

Geen enkele bepaling eist dat het ontwerp-besluit met redenen omkleed wordt. Toch verdient het aanbeveling, de aanhef aan te vullen met overwegingen die de strekking ervan verklaren. De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Overwegende dat het noodzakelijk is, het ministerieel besluit van 11 mei 1971 te wijzigen, zodat rekening wordt gehouden, enerzijds met de instelling van de graad van "eerste commissaris", anderzijds met de wijzigingen aangebracht bij het koninklijk besluit van 10 juli 1972 betreffende de organisatie van de loopbaan van het typisten-, stenotypisten- en secretariepersoneel ;

Overwegende dat in het ministerieel besluit van 11 mei 1971 de vermeldingen houdende vaststelling van de bijzondere voorwaarden voor benoeming in de graad van "eerste commissaris" dienen te worden ingevoegd ;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 10 juli 1972 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1964, de op de graden van het typisten-, stenotypisten- en secretariepersoneel toepasselijke regels volledig vaststelt, zodat in het ministerieel besluit van 10 juli 1972 de vermeldingen betreffende die benoemingen moeten worden geschrapt ; ".

.../...

ARTIKELEN.

Artikel 1.

In dit artikel schrappe men de woorden "gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 16 september en 5 oktober 1971". Artikel 7 is immers door die besluiten niet gewijzigd.

Artikel 2.

Aan de woorden "hetzelfde ministerieel besluit" voege men toe : "gewijzigd bij het ministerieel besluit van 16 september 1971".

Artikel 3.

In de navolgende lezing zou de strekking van het nieuwe artikel 12, dat door dit artikel 3 in het ministerieel besluit van 11 mei 1971 wordt ingevoegd, beter tot uiting komen :

"Artikel 12.-

Om bij wege van verandering van graad benoemd te kunnen worden in het stenotypistenpersoneel moeten de leden van het typistenpersoneel slagen voor een proef, georganiseerd door de Vaste Wervingssecretaris.

.../...

De proef bestaat in het overtikken van een tekst van ongeveer driehonderd woorden, die stenografisch dient te worden opgenomen met een snelheid van vijfenzeventig woorden per minuut : de hele tekst moet overgetikt zijn binnen een tijd van dertig minuten, waaronder vijf minuten voor het herlezen van het stenogram".

Artikel 4.

Artikel 4 van het ontwerp brengt de overgangsbepaling welke zij vaststelt onder in een artikel 10bis, dat in het gewijzigde ministerieel besluit een plaats zou innemen tussen de blijvende bepalingen.

Het verdient de voorkeur de bij het besluit gevoegde tabel aan te vullen. Naast de vermelding van de toe te kennen graad "administratief chef" in "rang 24" komt dan in kolom 3 de vermelding "22 eerste bestuurssecretaris, vroeger titularis van de graad van onderbureauchef".

Gaat de Regering op dit voorstel in, dan moeten de artikelen 4 en 5 van het ontwerp één artikel worden.

Artikel 5.

Bepaling onder 1° van artikel 5.

Het onder 1° bepaalde betreft alleen de terminologie. Het dient achterwege te blijven. Het verdient de voorkeur de bedoelde administraties te blijven aanduiden met de in de thans geldende tekst gebruikte uitdrukkingen, namelijk die

.../...

uit de koninklijke besluiten van 2 juni 1970, die twee directieraden hebben opgericht bij de Diensten van de Eerste Minister en de samenstelling ervan hebben vastgesteld. Zij zijn overigens taalkundig volkomen correct.

Bepaling onder 2°.

Een betere lezing voor het onder 2° bepaalde zou zijn :

"2° onder "II. Onder het gezag van de Eerste Minister geplaatste administraties" worden ingevoegd :

a) in de kolom "Rang", de vermelding "25" ;

b) onder die rang 25, in de kolom "Toe te kennen graden", de vermelding "eerste commissaris" en in de kolom "Verhoging in graad" de vermeldingen "24 commissaris le klasse - referendaris le klasse" (afgeschafte graad) ".

La chambre était composée de

Messieurs : G.HOLOYE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

G.VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J.MASQUELIN, staatsraden,

G.ARONSTEIN, assesseurs de la section de législation,
M.VERSCHELDEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J.TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.Ch.HUBERLANT, Premier Auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.Ch.HUBERLANT, Eerste Auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.TRUYENS. G.HOLOYE.